

## Anhang. Muster des Ortsbefunds

**Ortsbefund am Einzug/Auszug\***\* *Unzutreffendes bitte streichen.***Infolge einer bevorrechtigten Abtretung: Nein / am Datum vom TT/MM/JJ****Dem Landpachtvertrag beizufügende Unterlage:**

- Referenznummer **XXXX**
- Erstellt am **TT/MM/JJJJ**
- Läuft ab dem **TT/MM/JJJJ**
- Für eine Dauer von:
- Zwischen:

**Die mit einem \* vermerkten Informationen müssen ausgefüllt werden, wenn der Ortsbefund nach Registrierung des Landpachtvertrags erstellt wird, oder bei seiner Zustellung an die Beobachtungsstelle für landwirtschaftliche Böden**

**dem Pächter**

[Wenn der Pächter eine natürliche Person ist] (bei Bedarf bitte Zeile hinzufügen)

Anrede .....

Name .....

Vorname .....

Wohnsitz .....

Geburtsort und -datum\* .....

Personenstand\* .....

Nationalregisternummer ODER .....

Sozialsicherheits-Nr.\* .....

Hersteller-Nr. (wenn bekannt)\* .....

Unternehmen-Nr. (wenn bekannt)\* .....

[Wenn der Pächter eine Gesellschaft ist] (bei Bedarf bitte Zeile hinzufügen)

Bezeichnung .....

Gesellschaftssitz .....

Vertreten durch .....

Hersteller-Nr. (wenn bekannt)\* .....

Unternehmen-Nr. (wenn bekannt)\* .....

**und****dem Verpächter**

[Wenn der Verpächter eine natürliche Person ist] (bei Bedarf bitte Zeile hinzufügen)

Anrede .....

Name .....

Vorname .....

Wohnsitz .....  
 Geburtsort und -  
 datum\* .....  
 Personenstand\* .....  
 Nationalregisternum  
 mer ODER .....  
 Sozialsicherheit-  
 Nr.\* .....  
 Hersteller-Nr. (wenn .....  
 bekannt)\* .....  
 Unternehmen-Nr.  
 (wenn bekannt)\* .....

**[Wenn der Verpächter eine Gesellschaft ist] (bei Bedarf bitte Zeile hinzufügen)**

Bezeichnung .....  
 Gesellschaftssitz .....  
 Vertreten durch .....  
 Hersteller-Nr. (wenn .....  
 bekannt)\* .....  
 Unternehmen-Nr.  
 (wenn bekannt)\* .....

**I. BEI DER ERSTELLUNG DES ORTSBEFUNDS ANWESENDE PERSONEN**

**[natürliche Personen] (bei Bedarf bitte Zeilen hinzufügen)**

Name .....  
 Vorname .....  
 Handelt in der Eigenschaft    Verpächter/Pächter/Expert/Sonstiges (bitte angeben):  
 als .....  
 Für Rechnung von .....

**[juristische Personen] (bei Bedarf bitte Zeilen hinzufügen)**

Bezeichnung .....  
 Gesellschaftssitz .....  
 Vertreten durch .....  
 Handelt in der Eigenschaft    Verpächter/Pächter/Expert/Sonstiges (bitte angeben):  
 als .....  
 Für Rechnung von .....

**II. VON DEM ORTSBEFUND BETROFFENE PARZELLEN UND GEBÄUDE**

**II.A. Parzellen**

	Parzelle Nr.	Parzelle Nr.	Parzelle Nr.
Gemeinde			
Gemarkung			
Flur			
Parzellennummer;			

Inhalt			
Name der Straße oder der Ortslage			
Nicht indexiertes Katastereinkommen			
Landwirtschaftliches Gebiet			
Kommentar			

**II.B. Gebäude**

	<b>Gebäude Nr.</b>	<b>Gebäude Nr.</b>	<b>Gebäude Nr.</b>
Gemeinde			
Postleitzahl			
Name der Straße oder der Ortslage			
Nicht indexiertes Katastereinkommen			
Landwirtschaftliches Gebiet			
Eigentümer des Gebäudes			
Kommentar			

**III. BESCHREIBUNG DER LÄNDEREIEN**

	<b>Parzelle Nr.</b>	<b>Parzelle Nr.</b>	<b>Parzelle Nr.</b>
Wechselwiese			
Dauerwiese			
Ackerboden			
Art der Pflanzendecke zum Zeitpunkt der Verpachtung			
Anbau der letzten 5 Jahre*			

\* wenn die Information bekannt ist

Die Parteien fügen dem vorliegenden Ortsbefund Bilder der verpachteten Ländereien bei.

**IV. BESCHREIBUNG UND LAGE DER NATÜRLICHEN AUSRÜSTUNGEN**

	Anzahl	Lage- Standort	Beschreibung
Bäume			
hochstämmige Obstbäume			
Baumreihen			
in Gruppen stehende Haine und Bäume			
Sträucher			
Wasserlauf			
nicht eingestufte Wasserläufe			
Gräben			
Hecken			
Tümpel			
Geröllfelder			
Böschung			
Feuchtgebiete			

**V. BESCHREIBUNG, LAGE UND ALLGEMEINER PFLEGESTAND DER KÜNSTLICHEN AUSRÜSTUNGEN**

	Anzahl	Lage- Standort	Beschreibung	Allgemeiner Wartungszustand
Tränke				
Schutzhütten				
Einfriedungen				
Sickerleitungen				
Mauern				
Wasserentnahmestellen				

**VI. BODENANALYSEN**

	Ergebnis	Einheiten	Datum der Probeentnahme	Kommentar
pH <sub>KCl</sub>		---		
P		gr. P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> / 100 gr Trockengehalt		
K		gr. K <sub>2</sub> O / 100 gr Trockengehalt		
C <sub>org.</sub>		gr. / kg feuergetrockneter Boden zu 60-70° C während 4 Stunden		

**VII. BESCHREIBUNG DER GEBÄUDE**

	Allgemeiner Wartungszustand	Baudatum	Eigentümer	Kommentar
Hauptgebäude				
Historische Elemente				
Ställe				
Schuppen				
zur Diversifizierung genutzte Räumlichkeiten				
technische Räume				
Umfassungswände und Türen				
überdachte Lagerflächen				
offene Lagerflächen				

Die Parteien fügen dem vorliegenden Ortsbefund jegliche Genehmigung, Bescheinigung oder Erlaubnis bezüglich der verpachteten Güter, über die sie verfügen, bei.



**IX. SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Ortsbefund erstellt in .....

Am (TT/MM/JJJJ)

Jede Partei erhält eine Ausfertigung, die dem Landpachtvertrag beigelegt wird.

Der vorliegende Ortsbefund wird der Registrierung unterworfen und sofort von der zuerst handelnden Partei oder ggf. von dem Notar der in Artikel D.357 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft erwähnten Beobachtungsstelle für Böden übermittelt.

Unterschriften der anwesenden Vertragsparteien oder deren Bevollmächtigten mit dem vorherigen Vermerk "Gelesen und genehmigt"

Unterschriften der Personen, die die Feststellungen vornehmen

Gesehen, um dem ministeriellen Erlass vom 20. Juni 2019 zur Festlegung des Musters eines Ortsbefunds aufgrund von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juni 2019 zur Bestimmung des Mindestinhalts des Ortsbefunds im Rahmen eines Landpachtvertrags und zur näheren Bestimmung der in Artikel 24 des Gesetzes über den Landpachtvertrag vorgesehenen Klauseln beigelegt zu werden

Namur, den 20. Juni 2019

R. COLLIN

\_\_\_\_\_

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[C – 2019/15076]

**20 JUNI 2019. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een standaardmodel van plaatsbeschrijving krachtens artikel 4, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juni 2019 tot bepaling van de minimale inhoud van de plaatsbeschrijving inzake pacht en van de clausules bedoeld in artikel 24 van de pachtwet**

De Minister van Landbouw,

Gelet op het Burgerlijk Wetboek, Boek III, Titel VIII, Hoofdstuk II, Afdeling 3: Regels betreffende de pacht in het bijzonder, artikel 45, 6°, vervangen bij het decreet van 2 mei 2019;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juni 2019 tot bepaling van de minimale inhoud van de plaatsbeschrijving inzake pacht en van de clausules bedoeld in artikel 24 van de pachtwet, inzonderheid op artikel 4, tweede lid;

Gelet op de verplichting voor de partijen bij een pachtovereenkomst om een plaatsbeschrijving van de gehuurde goederen op te maken, die is ingevoegd bij de hervorming van de wetgeving inzake pacht;

Gelet op de noodzaak om instrumenten voor te stellen ter ondersteuning van deze nieuwe verplichting,

Besluit :

**Artikel 1.** Het standaardmodel van plaatsbeschrijving bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juni 2019 tot bepaling van de minimale inhoud van de plaatsbeschrijving inzake pacht en van de clausules bedoeld in artikel 24 van de pachtwet wordt als bijlage bij dit besluit opgenomen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2020.

Namen, 20 juni 2019.

R. COLLIN

\_\_\_\_\_